ISSN 0378-6994

De Europæiske Fællesskabers Tidende

L 107

41. årgang

7. april 1998

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 762/98 af 6. april 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 763/98 af 6. april 1998 om afslutning af de licitationer med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben ris, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2095/97, (EF) nr. 2096/97, (EF) nr. 2097/97 og (EF) nr. 2098/97** 3

* **Rådets direktiv 98/20/EF af 30. marts 1998 om ændring af direktiv 92/14/EØF om begrænsning af operationen af flyvemaskiner, der henhører under bind 1, del II, kapitel 2, i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, anden udgave (1988)** 4

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

98/253/EF:

* **Rådets beslutning af 30. marts 1998 om et flerårigt EF-program for at fremme informationssamfundet i Europa (»Informationssamfundet«)** 10

Berigtigelser

* **Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 2590/97 af 16. december 1997 om ændring af bilaget til forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri- og landbrugsprodukter (EFT L 355 af 30. 12. 1997)** 16

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 762/98

af 6. april 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96 [2], særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [4], særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.
[2] EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.
[3] EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
[4] EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. april 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode [1]	Fast importværdi
0702 00 00	052	99,7
	204	81,8
	212	108,5
	624	190,6
	999	120,2
0707 00 05	052	112,5
	999	112,5
0709 10 00	220	174,9
	999	174,9
0709 90 70	052	100,4
	204	98,6
	999	99,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,3
	204	35,1
	212	45,5
	400	46,3
	600	48,7
	624	52,0
	999	44,5
0805 30 10	600	77,4
	999	77,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	44,7
	060	46,1
	388	91,6
	400	102,4
	404	96,4
	508	86,5
	512	90,3
	524	83,9
	528	84,8
	720	65,8
	804	107,9
	999	81,9
0808 20 50	388	75,2
	508	73,1
	512	73,4
	528	87,7
	999	77,3

[1] Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 763/98

af 6. april 1998

om afslutning af de licitationer med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben ris, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2095/97, (EF) nr. 2096/97, (EF) nr. 2097/97 og (EF) nr. 2098/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ([1]), ændret ved forordning (EF) nr. 192/98 ([2]), særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De mængder ris, der er udført i høståret 1997/98 som led i de licitationer over eksportrestitutionerne, som blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2095/97 ([3]), (EF) nr. 2096/97 ([4]), (EF) nr. 2097/97 ([5]) og (EF) nr. 2098/97 ([6]), er nået op på de fastlagte skønsmæssige opgørelser, idet de grænser, der er fastsat i landbrugsaftalen i Uruguay-rundens regi, er blevet overholdt; licitationerne bør derfor afsluttes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De licitationer med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben ris, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2095/97, (EF) nr. 2096/97, (EF) nr. 2097/97 og (EF) nr. 2098/97, afsluttes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

([1]) EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.
([2]) EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.
([3]) EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 16.
([4]) EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 19.
([5]) EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 22.
([6]) EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 25.

RÅDETS DIREKTIV 98/20/EF

af 30. marts 1998

om ændring af direktiv 92/14/EØF om begrænsning af operationen af flyvemaskiner, der henhører under bind 1, del II, kapitel 2, i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, anden udgave (1988)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ([1]),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ([2]),

i henhold til proceduren i traktatens artikel 189 C ([3]), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Hovedformålet med direktiv 92/14/EØF ([4]) er at begrænse operationen af visse typer civile subsoniske jetflyvemaskiner;

(2) en definition af direktivets nøgleelementer vil kunne hindre, at der opstår tvivl om direktivets formål og anvendelsesområde;

(3) dette direktiv hindrer ikke den enkelte medlemsstat i at anvende de relevante bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet ([5]) i overensstemmelse med de deri fastsatte betingelser;

(4) på grund af den særlige historiske situation, som gør sig gældende for de lufthavne, som trafikmæssigt dækker byområdet Berlin, og placeringen af lufthavnene Berlin Tegel og Berlin Tempelhof tæt på bykernen, er det berettiget midlertidigt at fritage disse to lufthavne for anvendelsen af visse bestemmelser i direktiv 92/14/EØF;

(5) det er nødvendigt at respektere den oprindelige hensigt at undtage flyvemaskiner, der er optaget i udviklingslandenes registre; de pågældende bestemmelser i nævnte direktiv bør derfor præciseres med henblik herpå;

(6) en undtagelse, der er indrømmet for en flyvemaskine fra et udviklingsland, bør udelukkende komme dette land til gode;

(7) det er nødvendigt at præcisere omfanget af de undtagelser, der indrømmes af økonomiske grunde;

(8) det bør præciseres, at en medlemsstat kun kan opstille en tidsplan for gradvis sletning af flyvemaskiner, der ikke opfylder normerne, for så vidt angår flyvemaskiner, som er opført i denne medlemsstats register;

(9) nogle medlemsstater har aftaler med luftfartsselskaber fra tredjelande, der giver dem mulighed for ikke at slette kapitel 2-flyvemaskiner i lighed med den mulighed, EF-luftfartsselskaber har; det er hensigtsmæssigt, at disse aftaler ikke opsiges;

(10) det er af afgørende betydning, at bilaget til direktiv 92/14/EØF ajourføres og ændres, når det er påkrævet; Kommissionen bør derfor ved udarbejdelsen af ændringerne bistås af et forskriftsudvalg;

(11) artikel 3 i direktiv 92/14/EØF indrømmer undtagelse for flyvemaskiner, der er registreret i udviklingslande, og de således undtagne flyvemaskiner er opført i bilaget til nævnte direktiv;

(12) det er nødvendigt at ændre bilaget til direktiv 92/14/EØF, så der tilføjes visse flyvemaskiner, som er undtagelsesberettigede, men som ikke blev medtaget på tidspunktet for udstedelsen af direktivet; det er også nødvendigt at slette visse flyvemaskiner, der er trukket ud af driften, er blevet ophugget eller på anden vis ikke mere er undtagelsesberettigede;

(13) det er yderst vigtigt at undgå forkert brug af registreringerne; bilaget til dette direktiv indeholder nu for hver flyvemaskine en henvisning til flyproducenternes serienummer for hver enkelt flyvemaskine;

([1]) EFT C 309 af 18. 10. 1996, s. 9.
([2]) EFT C 66 af 3. 3. 1997, s. 4.
([3]) Europa-Parlamentets udtalelse af 13. marts 1997 (EFT C 115 af 14. 4. 1997, s. 24), Rådets fælles holdning nr. 42/97 af 9. oktober 1997 (EFT C 375 af 10. 12. 1997, s. 25) og Europa-Parlamentets afgørelse af 13. januar 1998 (EFT C 34 af 2. 2. 1998).
([4]) EFT L 76 af 23. 3. 1992, s. 21.
([5]) EFT L 240 af 24. 8. 1992, s. 8. Forordningen er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

(14) det er vigtigt at sikre, at overtrædelser af fællesskabsretten sanktioneres på en sådan måde, at sanktionen bliver effektiv, står i et rimeligt forhold til overtrædelsen og har en afskrækkende virkning;

(15) Østrig skal i henhold til tiltrædelsesakten af 1994 opfylde bestemmelserne i direktiv 92/14/EØF fra den 1. april 2002 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Ændringer

Direktiv 92/14/EØF ændres således:

1) I artikel 1 tilføjes følgende stykke:

»3. I dette direktiv forstås ved:

»luftfartsselskab«: et lufttrafikforetagende med en gyldig licens

»licens«: en tilladelse, der er udstedt til et lufttrafikforetagende, og som giver ret til at udføre lufttransport med passagerer, post og/eller fragt mod vederlag og/eller lejeafgift

»EF-luftfartsselskab«: et luftfartsselskab med en gyldig licens udstedt af en medlemsstat i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber (*)

»samlet flåde af civile subsoniske jetflyvemaskiner«: den samlede luftflåde af civile subsoniske jetflyvemaskiner, der står til rådighed for luftfartsselskabet i kraft af ejerskab eller en hvilken som helst form for leasingaftale af mindst et års varighed.

(*) EFT L 240 af 24. 8. 1992, s. 1.«

2) I artikel 2 tilføjes følgende stykke:

»4. Inden den i stk. 2 nævnte dato kan operationen af civile subsoniske jetflyvemaskiner, som ikke er i overensstemmelse med stk. 1, litra a), begrænses eller udelukkes på lufthavnene Berlin Tegel og Berlin Tempelhof.«

3) Artikel 3, litra b), affattes således:

»b) disse flyvemaskiner i referenceperioden var registreret i det udviklingsland, den pågældende flyvemaskine er anført under i bilaget, og fortsat anvendes enten direkte eller i hvilken som helst form for leasingaftale af fysiske eller juridiske personer, der er etableret i det pågældende land.«

4) I artikel 3 tilføjes følgende stykke:

»Undtagelsen i det foregående stykke gælder ikke, hvis den pågældende flyvemaskine er leaset til en fysisk eller juridisk person, der er etableret i et andet land end det, flyvemaskinen er anført under i bilaget.«

5) I artikel 4, artikel 5, litra c) og d), samt artikel 6 ændres »airline« til »air carrier« i den engelske tekst (ændringen vedrører ikke den danske tekst).

6) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

1. Medlemsstaterne kan nøjes med årligt i deres registre at slette 10 % af et EF-luftfartsselskabs samlede flåde af civile subsoniske jetflyvemaskiner, der ikke opfylder normerne i kapitel 3 i bilag 16.

2. Medlemsstaterne anvender ikke artikel 2, stk. 1, på flyvemaskiner, der fortsat er registreret i en medlemsstats register i overensstemmelse med stk. 1.

3. Hvis en medlemsstat inden dette direktivs ikrafttræden har anvendt en undtagelse svarende til den, der er beskrevet i stk. 1 og 2, på flyvemaskiner, som er optaget i et tredjelands register, og som opererer i denne medlemsstat, kan undtagelsen fortsat gælde, forudsat at luftfartsselskabet opfylder betingelserne.«

7) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 9a

Ændringer af bilaget, der måtte vise sig nødvendige for at sikre fuld overensstemmelse med de i artikel 3 indeholdte kriterier, gennemføres efter proceduren i artikel 9b, stk. 2.

Artikel 9b

1. Kommissionen bistås af det udvalg, som er omtalt i Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 af 16. december 1991 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart (*), idet udvalget følger proceduren i stk. 2.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet tre måneder efter datoen for forslagets forelæggelse for Rådet ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

(*) EFT L 373 af 31. 12. 1991, s. 4. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2176/96 (EFT L 291 af 14. 11. 1996, s. 15.«

8) Bilaget erstattes af bilaget til dette direktiv.

Artikel 2

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter selv sanktionerne for overtrædelse af de nationale bestemmelser, der vedtages i henhold til dette direktiv, og de træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at sanktionerne gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have en afskrækkende virkning. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de relevante bestemmelser inden den 1. marts 1999 og meddeler den alle senere ændringer snarest muligt.

Artikel 3

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. marts 1999. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. I henhold til artikel 168 i tiltrædelsesakten af 1994 og bilag XIX (III) hertil iværksætter Østrig senest den 1. april 2002 de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.

Artikel 4

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft den tyvende dag efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 5

Modtagere

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1998.

På Rådets vegne

LORD SIMON of HIGHBURY

Formand

BILAG

»BILAG

LISTE OVER FLYVEMASKINER, DER ER OMFATTET AF EN UNDTAGELSE I HENHOLD TIL ARTIKEL 3

NB: Der indrømmes undtagelser for flyvemaskiner, der er opført i dette bilag, inden for de generelle rammer af De Forenede Nationers politik og beslutninger (f.eks. sanktioner, embargoer).

ALGERIET

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20955	B727-2D6	7T-VEH	Air Algérie
21053	B727-2D6	7T-VEI	Air Algérie
21210	B727-2D6	7T-VEM	Air Algérie
21284	B727-2D6	7T-VEP	Air Algérie
20884	B737-2D6	7T-VEG	Air Algérie
21063	B737-2D6	7T-VEJ	Air Algérie
21064	B737-2D6	7T-VEK	Air Algérie
21065	B737-2D6	7T-VEL	Air Algérie
21211	B737-2D6	7T-VEN	Air Algérie
20650	B737-2D6	7T-VED	Air Algérie
21285	B737-2D6	7T-VEQ	Air Algérie

DEN DEMOKRATISKE REPUBLIK CONGO

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20200	B707-329C	9Q-CBW	Scibe Airlift

DEN DOMINIKANSKE REPUBLIK

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
19767	B707-399C	HI-442CT	Dominicana de Aviación

EGYPTEN

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
19843	B707-336C	SU-PBA	Air Memphis
19916	B707-328C	SU-PBB	Air Memphis
21194	B737-266	SU-AYK	Egypt Air
21195	B737-266	SU-AYL	Egypt Air
21227	B737-266	SU-AYO	Egypt Air

IRAK

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20889	B707-370C	YI-AGE	Iraqi Airways
20892	B737-270C	YI-AGH	Iraqi Airways
20893	B737-270C	YI-AGI	Iraqi Airways

LIBANON

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20259	B707-3B4C	OD-AFD	MEA
20260	B707-3B4C	OD-AFE	MEA
19967	B707-347C	OD-AGV	MEA
19589	B707-323C	OD-AHC	MEA
19515	B707-323C	OD-AHD	MEA
20170	B707-323B	OD-AHF	MEA
19516	B707-323C	OD-AHE	MEA
19104	B707-327C	OD-AGX	TMA
19105	B707-327C	OD-AGY	TMA
18939	B707-323C	OD-AGD	TMA
19214	B707-331C	OD-AGS	TMA
19269	B707-321C	OD-AGO	TMA
19274	B707-321C	OD-AGP	TMA

LIBERIA

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
45683	DC8F-55	EL-AJO	Liberia World Airlines
45686	DC8F-55	EL-AJQ	Libedria World Airlines

LIBYEN

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20245	B727-224	5A-DAI	Libyan Arab Airlines
21051	B727-2L5	5A-DIB	Libyan Arab Airlines
21052	B727-2L5	5A-DIC	Libyan Arab Airlines
21229	B727-2L5	5A-DID	Libyan Arab Airlines
21230	B727-2L5	5A-DIE	Libyan Arab Airlines

MAURETANIEN

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
11093	F28-4000	5T-CLG	Air Mauritanie

MAROKKO

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20471	B727-2B6	CN-CCG	Royal Air Maroc
21214	B737-2B6	CN-RMI	Royal Air Maroc
21215	B737-2B6	CN-RMJ	Royal Air Maroc
21216	B737-2B6	CN-RMK	Roya Air Maroc

NIGERIA

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
18809	B707-338C	5N-ARQ	DAS Air Cargo
19664	B707-355C	5N-VRG	Air Tours

PAKISTAN

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20488	B707-340C	AP-AXG	PIA

SAUDI-ARABIEN

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20574	B737-268C	HZ-AGA	Saudia
20575	B737-268C	HZ-AGB	Saudia
20576	B737-268	HZ-AGC	Saudia
20577	B737-268	HZ-AGD	Saudia
20578	B737-268	HZ-AGE	Saudia
20882	B737-268	HZ-AGF	Saudia
20883	B737-268	HZ-AGG	Saudia

SWAZILAND

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
45802	DC8F-54	3D-AFR	African International Airways
46012	DC8F-54	3D-ADV	African International Airways

TUNESIEN

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
20545	B727-2H3	TS-JHN	Tunis Air
20948	B727-2H3	TS-JHQ	Tunis Air
21179	B727-2H3	TS-JHR	Tunis Air
21235	B727-2H3	TS-JHT	Tunis Air

UGANDA

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
19821	B707-379C	5X-JEF	Dairo Air Services

ZIMBABWE

Serienummer	*Type*	*Registrering*	*Luftfartsselskab*
18930	B707-330B	Z-WKU	Air Zimbabwe
45821	DC8F-55	Z-WMJ	Affretair«

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 30. marts 1998

om et flerårigt EF-program for at fremme informationssamfundet i Europa (»Informationssamfundet«)

(98/253/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen [1],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet [2], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Med virkeliggørelsen af informationssamfundet skabes der nye former for økonomiske, politiske og samfundsmæssige relationer, som kan gøre det nemmere for Fællesskabet at tage det kommende århundredes udfordringer op, særlig med hensyn til jobskabelsen; dette blev fremhævet i hvidbogen »Vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse — udfordringer og veje ind i det 21. århundrede«;

(2) på Korfu-mødet den 24. og 25. juni 1994 noterede Det Europæiske Råd sig de anbefalinger, som den højtstående gruppe om informationssamfundet fremlagde i rapporten »Europa og det globale informationssamfund«, og Kommissionen udarbejdede derefter en handlingsplan, som indeholder konkrete foranstaltninger både på EF-plan og i medlemsstaterne;

(3) på Firenze-mødet den 21. og 22. juni 1996 understregede Det Europæiske Råd informationssamfundets potentiale med hensyn til uddannelse, arbejdstilrettelæggelse og jobskabelse;

(4) hvor hurtigt, informationssamfundet udvikler sig, vil i høj grad afhænge af borgernes og offentlige og private organisationers bevidsthedsniveau, forståelse og støtte og af de nye informations- og kommunikationsteknologiers anvendelsesmuligheder med hensyn til at opfylde borgernes og erhvervslivets behov;

(5) virkeliggørelsen af informationssamfundet forudsætter, at hver enkelt borger, virksomhed eller offentlig organisation i alle dele af Fællesskabet har adgang til enhver form for oplysninger, som de har brug for;

(6) informationssamfundet vil efterhånden ændre karakteren og indholdet af menneskenes aktiviteter, og det vil også påvirke hidtil selvstændige aktivitetsområder på kryds og tværs af sektorgrænser;

(7) foranstaltningerne for at fremme informationssamfundet skal tage hensyn til den økonomiske og sociale samhørighed i Fællesskabet og til det indre markeds fortsatte funktionsevne;

(8) for at fastlægge disse foranstaltninger må der gennemføres forundersøgelser, der tager sigte på at øge forståelsen af de forskellige områder, der kan blive påvirket af EF-foranstaltninger vedrørende informationssamfundet;

[1] EFT C 51 af 21. 2. 1997, s. 12.
[2] EFT C 222 af 21. 7. 1997, s. 39.

(9) det første udkast til en interimsrapport af januar 1996 fra Gruppen af Eksperter på Højt Niveau om sociale og samfundsmæssige aspekter ved informationssamfundet indeholder de indledende overvejelser med henblik på at forberede en endelig rapport;

(10) Forum for Informationssamfundets første årsrapport til Europa-Kommissionen blev afleveret i juni 1996, og den anbefaler, at Kommissionen lancerer oplysningskampagner over hele Unionen, fremmer de foranstaltninger, der egner sig bedst til at give de bedste fremgangsmåder større udbredelse, fremmer anvendelsen af nye teknologier, retter øget opmærksomhed mod udforskningen af informationssamfundets økonomiske og samfundsmæssige virkninger og sikrer, at handicappede ligestilles med hensyn til adgang til informationssamfundet;

(11) Kommissionen vedtog den 24. juli 1996 en grønbog om »Liv og arbejde i informationssamfundet — mennesket i centrum«, hvormed det er hensigten at skabe en bred samfundsdebat om de vigtigste sociale og samfundsmæssige aspekter af informationssamfundet; på baggrund af reaktionerne vil Kommissionen i 1997 fremlægge forslag til foranstaltninger;

(12) foranstaltningerne til fremme af informationssamfundet skal tage hensyn til informationssamfundets verdensomspændende karakter;

(13) på ministerkonferencen om informationssamfundet i Midrand, Sydafrika, fra den 13. til 15. maj 1996 erkendte G7-landene, at »informationssamfundsmodellen« bør følges på en måde, som gavner udviklingslandene, medvirker til at imødekomme deres særlige behov og hjælper dem med at tage udfordringerne op, støtter deres bæredygtige vækst og sikrer deres faktiske deltagelse i en fremspirende elektronisk sammenkoblet verdensøkonomi;

(14) på Rom-konferencen den 30. og 31. maj 1996 erkendtes det, at netop opbygningen af et virkelig åbent informationssamfund i Middelhavsområdet må være et af elementerne i den politiske dialog mellem Fællesskabet og de tolv lande, som er med i det Euro-Middelhavs-partnerskab, der blev lanceret på Barcelona-konferencen i november 1995 — et åbent informationssamfund, som med hensyn til vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse bliver til gavn for brugere, industri og tjenesteleverandører på det informations- og kommunikationsteknologiske område;

(15) det andet Forum for Informationssamfundet med deltagelse fra Den Europæiske Union og de øst- og centraleuropæiske lande i Prag den 12. og 13. september 1996 bekræftede, at de forhold, der indgår i informationssamfundets udvikling, er særlig vigtige for de europæiske lande, hvis økonomier er midt i en reformperiode, og understregede, at der er behov for platforme for informationsudveksling og diskussion;

(16) der bør ikke være overlapning med de eksisterende muligheder for handling, f.eks. inden for forskning og udvikling, transeuropæiske net, informationsindhold, socialpolitik og standardisering;

(17) dette programs forløb bør overvåges løbende og systematisk; ved afslutningen af programmet skal der foretages en endelig vurdering af de opnåede resultater sammenholdt med målsætningerne i denne beslutning;

(18) det er nødvendigt at fastlægge varigheden af programmet;

(19) der anføres i denne beslutning et finansielt referencegrundlag som omhandlet i punkt 2 i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995 for hele programmets varighed, uden at dette berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten;

(20) traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne beslutning end artikel 235 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Der vedtages hermed et program (»Informationssamfundet«) med følgende mål:

— at øge befolkningens bevidsthed om og forståelse for informationsamfundets og dets nye anvendelsesmuligheders potentielle virkning i hele Europa og stimulere befolkningens motivation og evne til at deltage i overgangen til informationssamfundet

— at optimere de sociale og økonomiske fordele ved informationssamfundet i Europa ved at analysere dets tekniske, økonomiske, samfundsmæssige og forskriftsmæssige aspekter, ved at vurdere de udfordringer, som overgangen til informationssamfundet frembyder, bl.a. med hensyn til beskæftigelsen, og ved at fremme synergi og samarbejde mellem europæiske og nationale niveauer

— at fremme Europas rolle og synlighed inden for informationssamfundets globale dimension.

Programmet består af tværsektorielle aktiviteter, som supplerer Fællesskabets indsats på andre områder. Ingen af disse bør overlappe det arbejde, der gennemføres på disse områder under andre EF-programmer. For at undgå overlapning, for at supplere andre initiativer og for at tilføre supplerende ekspertise til dette program skal de relevante fællesskabsprogrammer sammenkobles med udviklingen af aktiviteter.

Programmet skal også give en fælles ramme for komplementær og synergiskabende interaktion på europæisk plan mellem de forskellige nationale/regionale/lokale initiativer til etablering af informationssamfundet, navnlig gennem bistand fra det i artikel 5, stk. 1, nævnte udvalg, for at udnytte eksisterende faciliteter og øge gennemsigtigheden og samarbejdet på europæisk plan, idet subsidiaritetsprincippet følges fuldt ud.

Artikel 2

For at nå de i artikel 1 omhandlede mål gennemføres følgende kategorier af foranstaltninger:

a) Foranstaltninger, der skal højne bevidsthedsniveauet i Europa:

— hvor det er nødvendigt, fremme af lokale, nationale og transnationale initiativer, der, f.eks. gennem informationsformidling, kan bidrage til en bedre forståelse af informationssamfundets muligheder, fordele og mulige farer, hvad enten de er rettet mod offentligheden i almindelighed eller mod specifikke målgrupper

— informationsindsamling og -formidling om borgernes og brugernes behov for så vidt angår informationssamfundets tjenester og applikationer

— forstærket synliggørelse over for offentligheden og andre interesserede parter af reelle projekter, der gennemføres for at imødekomme disses behov

— overvågning af folks bevidsthed omkring og fortrolighed med informationssamfundets tjenester og applikationer, navnlig gennem udarbejdelsen af regelmæssige undersøgelser og indarbejdelse af nationale undersøgelser i det europæiske helhedsbillede

— stimulering af industriens, især de små og mellemstore virksomheders, interesse for at tilbyde tjenester og applikationer, der kan opfylde behov, som borgere og brugere har givet udtryk for, f.eks. gennem præsentation af aktiviteter, netværk og applikationer i et informationssamfund og konkrete muligheder, der skal udnyttes

— demonstration af informationssamfundets mulige virkninger på regionalt plan, herunder inden for dets grænseoverskridende dimension, fremme af udvekslingen af relevante oplysninger mellem byer og regioner

— støtte til Forum for Informationssamfundet bestående af eksperter, der repræsenterer en bred vifte af interesser spændende fra erhvervsinteresser til universitets-, medie-, fagforenings-, forbruger- og brugergruppeinteresser, og som kan rådgive Kommissionen om de vanskeligheder, der skal overvindes for at udvikle informationssamfundet.

b) Foranstaltninger til optimering af informationssamfundets socioøkonomiske fordele i Europa:

— vurdering af, hvilke muligheder og hindringer ugunstigt stillede samfundsgrupper, udkantområder og ugunstigt stillede regioner står over for, når de vil have adgang til og benytte informationssamfundets produkter og tjenester; undersøgelse af, hvad der kan gøres for at overvinde hindringerne og udnytte informationssamfundets fordele

— analyse af aktuelle europæiske og nationale initiativer vedrørende udbud af applikationer, navnlig på grundlag af et fast register over projekter, der letter informationssamfundets virkeliggørelse

— tilvejebringelse af åbenhed om aktuelle politikker og programmer på europæisk og nationalt plan, navnlig på grundlag af et fast register

— på grundlag af de programmer og den praksis, som man har fundet frem til som de bedste, ydes der bidrag til, at vellykkede eksempler på informationssamfundspolitikker, -projekter og -tjenester finder udbredelse over hele Europa

— fremme af udveksling af ekspertise og erfaringer mellem igangværende undersøgelser og aktiviteter på europæisk og nationalt plan

— undersøgelse af, hvilke finansieringsordninger der er brug for til udvikling af informationssamfundet, samt evaluering af disse, navnlig ordninger, der kan medvirke til at fremme partnerskaber mellem offentlige og private virksomheder med henblik på at indføre applikationer af almen interesse

— undersøgelse af, hvad der kan hindre det indre marked i at fungere optimalt på informationssamfundets område, og overvejelse af foranstaltninger, der kan sikre, at informationssamfundet i fuldt omfang kan drage fordel af dette område uden indre grænser i sin udvikling, under hensyn til den sproglige mangfoldighed

— undersøgelse af, hvad små og mellemstore virksomheder prioriterer højest, og hvad der hæmmer deres brug af informationsteknologi; denne indsats samordnes nøje med Kommissionens bestræbelser for at mobilisere forskellige grupper af IKT-brugere

— fremme af elektronisk læse- og skrivefærdighed gennem udbredelse af relevant erfaring på transnationalt og europæisk plan.

c) Foranstaltninger, der skal styrke Europas rolle og synlighed i det globale informationssamfund:

— etablering af et register over initiativer i hele verden

— udveksling af oplysninger med tredjelande, især for at fremme deres adgang til informationssamfundets muligheder

— samarbejde om forberedelse af demonstrationsprojekter, enten bilateralt eller i samarbejde med internationale organisationer.

For de forskellige ovennævnte kategorier af foranstaltninger skal de arbejdsprogrammer, der skal udarbejdes hvert år, fastlægge de arbejdsområder og konkrete aktioner, der skal fremmes, idet det tilstræbes, at nytteværdien på europæisk plan maksimeres.

Artikel 3

Kommissionen kan benytte passende og formålstjenlige midler til at nå de mål, der er anført i artikel 1, og gennemføre de foranstaltninger, der er anført i artikel 2, navnlig:

— tildeling af kontrakter om udførelse af analyseopgaver, forundersøgelser, detaljerede undersøgelser af særlige områder, demonstrationsaktiviteter af begrænset omfang samt koordinering, evaluering og medfinansiering af aktiviteter

— tilrettelæggelse af, deltagelse i og ydelse af støtte til ekspertmøder, konferencer, seminarer og høring af personer eller grupper med fælles interesser, navnlig med henblik på at fremme tredjelandes adgang til informationssamfundets muligheder

— offentliggørelse og formidling af information.

Artikel 4

1. Programmet løber i perioden 1. januar 1998 til 31. december 2002.

2. Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af dette program er på 25 mio. ECU. En vejledende fordeling af udgifterne findes i bilaget.

3. Budgetmyndigheden godkender bevillingerne i forbindelse med den årlige budgetbehandling og i overensstemmelse med de finansielle overslag.

Artikel 5

1. Kommissionen er ansvarlig for programmets gennemførelse og dets samordning med andre fællesskabsprogrammer.

Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. Proceduren i artikel 6 gælder for:

— vedtagelse af arbejdsprogrammet, herunder omfanget af finansieringen

— opdeling af budgetudgifterne

— kriterier for og indholdet af indkaldelser af forslag

— vurdering af foreslåede projekter i forbindelse med indkaldelser af forslag med henblik på fællesskabsfinansiering og det skønnede beløb for Fællesskabets bidrag til hvert projekt, hvis beløbet er på 100 000 ECU eller derover

— foranstaltninger til programevaluering

— deltagelse i eventuelle projekter af juridiske personer fra tredjelande og internationale organisationer.

3. Såfremt Fællesskabets bidrag er mindre end 100 000 ECU, jf. stk. 2, fjerde led, underretter Kommissionen udvaget om projekterne og om resultatet af dens vurdering.

4. Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget om, hvordan programmets gennemførelse generelt forløber.

Artikel 6

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet efter udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagets forelæggelse for Rådet ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

Artikel 7

Udvalget kan med henblik på rådgivning eller vejledning henvende sig til det i artikel 2, litra a), sidste led, nævnte Forum for Informationssamfundet.

Artikel 8

1. For at sikre, at fællesskabsstøtten anvendes effektivt, sørger Kommissionen for, at der foretages en effektiv forudgående vurdering, overvågning og efterfølgende evaluering af foranstaltninger, der gennemføres i henhold til denne beslutning.

2. Under og efter projekternes gennemførelse evaluerer Kommissionen den måde, hvorpå de gennemføres, og den virkning, de får, med henblik på at fastslå, om de oprindelige målsætninger er blevet opfyldt.

3. De udvalgte støttemodtagere forelægger Kommissionen en årsrapport eller en endelig rapport for projekter af kort varighed.

4. Når der er forløbet to år, og når programmet er afsluttet, forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en evalueringsrapport, som inden da er behandlet af det i artikel 5, stk. 1, nævnte udvalg, og som omhandler de bedste resultater, der er opnået ved gennemførelsen af de i artikel 2 nævnte foranstaltninger. Kommissionen kan på grundlag af disse resultater fremsætte forslag om tilpasning af programmets retningslinjer.

Artikel 9

Dette program kan i overensstemmelse med proceduren i artikel 6 være åbent for deltagelse, uden økonomisk fællesskabsstøtte fra dette program, for juridiske personer, der er etableret i tredjelande, og for internationale organisationer, hvor sådan deltagelse reelt bidrager til gennemførelsen af programmet, og idet der tages hensyn til princippet om gensidig fordel.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1998.

På Rådets vegne

LORD SIMON of HIGHBURY

Formand

BILAG

FLERÅRIGT PROGRAM FOR »INFORMATIONSSAMFUNDET«

Fordeling af udgifterne
1998-2002

Procent af det samlede budget pr. kategori pr. år						
	1998	1999	2000	2001	2002	Samlet beløb 1998-2002
Bevidstgørelse	9 %	7 %	6 %	5 %	3 %	højst 30 %
Optimering	11 %	11 %	11 %	12 %	12 %	57 %
Internationale foranstaltninger	2 %	2 %	3 %	3 %	3 %	højst 13 %
Procentdel af samlet beløb	22 %	20 %	20 %	20 %	18 %	100 %

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 2590/97 af 16. december 1997 om ændring af bilaget til forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri- og landbrugsprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 355 af 30. december 1997)

Side 2, bilaget, første og anden kolonne:

i stedet for:		»0811 90 50	66
		0811 90 70	67
	ex	0811 90 95	
	ex	0811 90 95«	
læses:		»0811 90 50	
		0811 90 70	
	ex	0811 90 95	66
	ex	0811 90 95	67«.